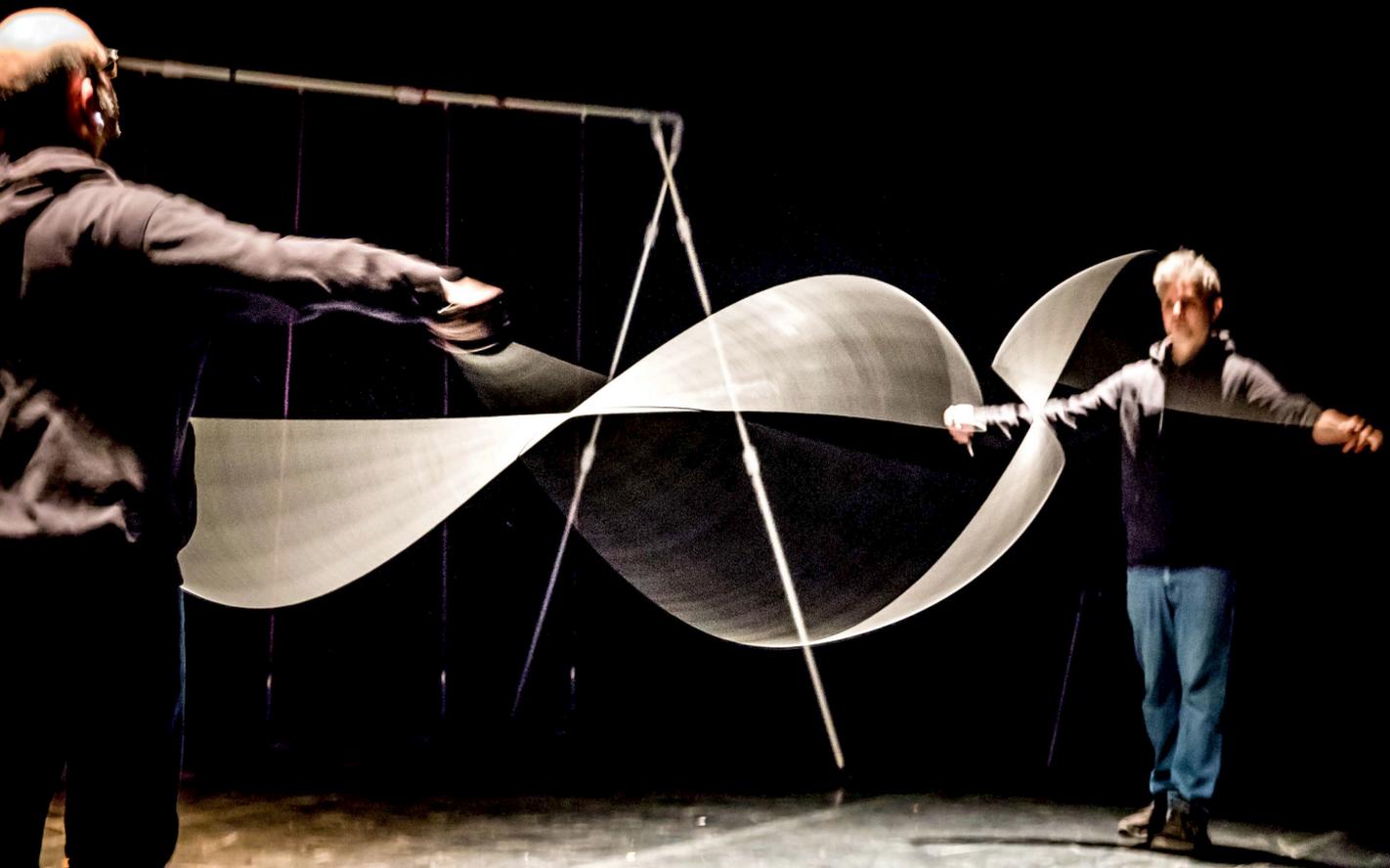


# ERROR #440

VOIR LE SON, ÉCOUTER LE MOUVEMENT



DE ET AVEC

LORENZO CRIVELLARI  
ET  
BEPPE VETTI

CIE CHILOWATT

CHILOWATTCOMPANY@GMAIL.COM

# NOTE D'INTENTION

---

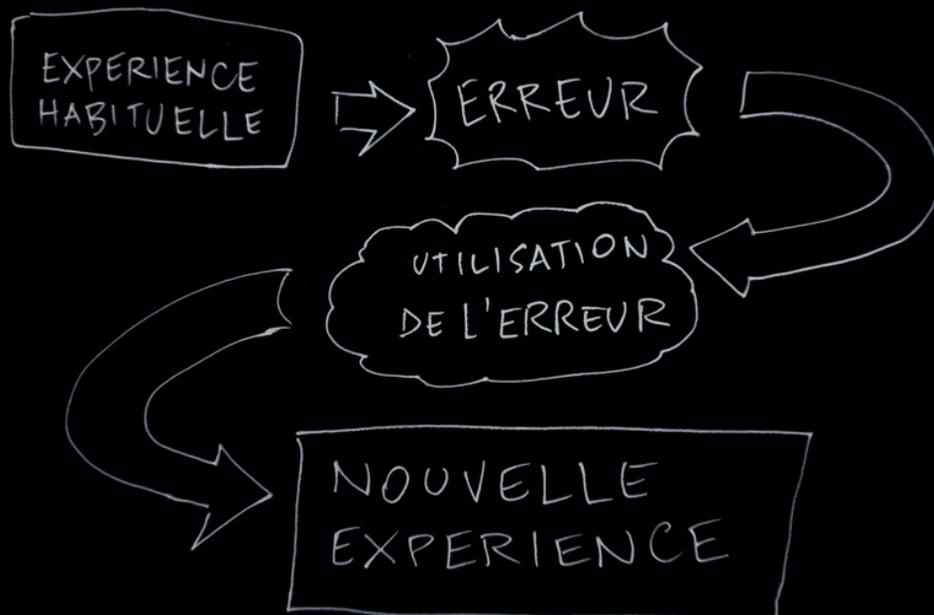
Error#440 est un projet visant à rendre le son physiquement manipulable et à pouvoir entendre le son du geste. Un spectacle où performances du cirque et musicales, recherches techniques et inventions étranges effacent la frontière entre l'univers visuel et auditif, afin de pouvoir traduire tout ce qui est vu en son et tout ce qui est entendu en mouvement.

Nous utilisons des techniques complexes pour nous exprimer sur scène de manière simple, légère et immédiate.

Dans notre processus de création, nous utilisons des objets, des disciplines et des techniques communes pour ensuite démolir leur utilisation habituelle; on croise différentes langues pour arriver à un résultat inattendu.

Nous jouons à la frontière entre problème et opportunité : nous choisissons la mauvaise procédure, celle qui nous conduit à l'erreur ; nous prenons l'erreur et l'utilisons comme un élément pour jouer selon de nouvelles règles.

Voici la formule:



# DESCRIPTION PROJET

---

Error#440 est une conférence-spectacle qui vise à approfondir le lien entre le geste et le son.

«Mais est-ce le son qui est visible ou le mouvement qui est bruyant ?»

"Non, on ne peut pas voir le son."

«Mais oui, on le peut voir : chaque geste que nous faisons émet un son.»

«Mais, alors est le geste qu'il est bruyant ?»

«...»

«mmm... ça est une bonne question...»

«...»

À travers une suite de tableaux, d'images, de mots, de matériaux, d'objets et d'expérimentations sonores, un voyage se fait dans le monde audio.

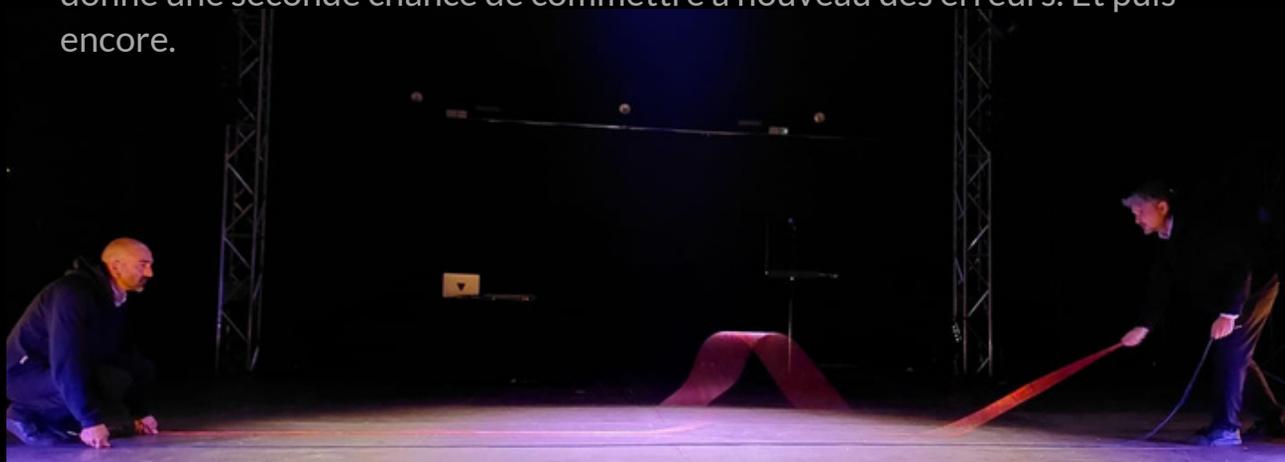
Sur scène se trouvent deux personnages, un conférencier et son assistant avec leur humanité, leur complicité, leur fragilité et leur folie. De temps en temps, ils se transforment en musiciens, en techniciens du son qui résolvent des problèmes, en collègues et en explorateurs du monde sonore.

Au cours de ce voyage, les connexions analogiques et les synthétiseurs numériques se rencontrent,

microphones, balançoires, raquettes de ping-pong, câbles, câbles, câbles... beaucoup de câbles.

Instruments de musique inventés permettent de créer des concerts bizarres; Les manipulations d'objets permettent d'explorer le concept de synesthésie: un processus perceptif, plutôt inhabituel, qui consiste en l'interaction et le chevauchement spontané et incontrôlé de plusieurs sens.

Le rapport à l'erreur, lors de la phase de recherche ou lors de la réalisation d'une expérimentation, est toujours présent. L'erreur nous permet de nous arrêter et d'évaluer, de regarder la réalité sous un autre angle. Cela nous donne une seconde chance de commettre à nouveau des erreurs. Et puis encore.



# EXEMPLES D'ERREURS

---

## **ERROR # 1** **(essai n°33)**

Tubes en plastique colorés. Chaque tube une couleur. Chaque couleur une fréquence. Chaque fréquence une note de musique. Est-il possible de créer du rythme et de la mélodie avec la manipulation?



## **ERROR # 2** **(essai n°206)**

Un défilé au son des balles de ping-pong, des tuyaux en plastique, des tambours portatifs et des jouets pour chiens

---

---

### **ERROR#3** **(essai n°3)**

Est-il possible de rendre visible un son par manipulation?

Les manipulations de fils permettent de dessiner dans l'air des sinusoïdes qui représentent l'atome du son.



### **ERROR#4** **(essai n°170)**

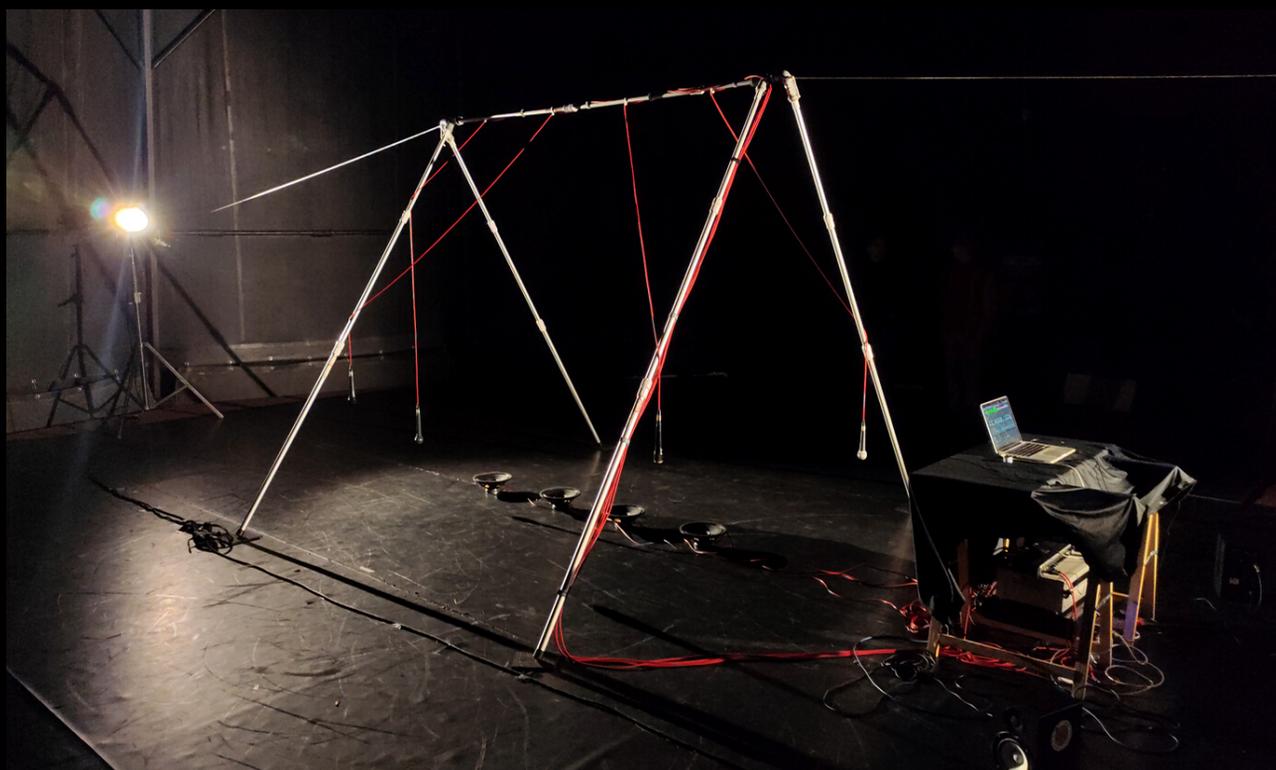
Inspirés par une performance de Steve Reich, nous utilisons la technique de jonglerie horizontale pour balancer les microphones sur des haut-parleurs, pour générer du larsen.

Puis on joue avec le larsen jusqu'à créer un concert.

---

## **ERROR#5** **(essai n°20)**

Jouons avec la physique et l'électricité. Le bruit de l'électricité générée par notre corps.



## **ERROR#4** **(essai n°170)**

Inspirés par une performance de Steve Reich, nous utilisons la technique de jonglerie horizontale pour balancer les microphones sur des haut-parleurs, pour générer du larsen.

Puis on joue avec le larsen jusqu'à créer un concert.

# PERFORMANCE POUR ESPACES NON DÉDIÉS

---

Error#440 est également conçu pour être réalisé en performances uniques destinées à des situations spécifiques et des lieux alternatifs à la scène théâtrale. La forme spectacle/conférence permet de le jouer dans les écoles, les musées, les salles de concert, les bibliothèques.



# LA COMPAGNIE

---

Les hommes et la technologie, l'imperfection et la logique qui coexistent créant des paradoxes et des équilibres uniques. Chilowatt est un projet né en 2014 d'une idée de Lorenzo Crivellari.

La compagnie utilise la technologie comme un outil au service de langages universels tels que le cirque contemporain, le théâtre et la performance.

Le projet naît par l'encontre entre deux artistes intéressés par la relation entre son et performance sur la scène.



# LORENZO CRIVELLARI

---

Jongleur qui a toujours été intéressé par le théâtre, la musique et leurs liens avec les nouvelles technologies il a fondé la Cie Chilowatt en 2014. Il était l'auteur dès les spectacles : Street Swing de la compagnie Fool's Wing, Différence de Potentiel (Chilowatt), REX (Chilowatt) et interprète pour le chorégraphe Alessandro Sciarroni dans le spectacle UNTITLED I will be there when you die. Parallèlement à son activité d'interprète, il compose des musiques pour la scène (Simposio del silenzio Cie Oltrenotte, Sic Transit Cie Magda Clan, Jacob pour Jonathan Frau, Teatro del sottosuolo, Nebula Solaris Cie Opéra Fiammae et d'autres artistes de danse contemporaine et du cirque).



# GIUSEPPE VETTI

---

Clown, formateur, auteur et metteur en scène. Il rejoint la compagnie clown Fool's Militia de Jango Edwards en 2004 à Barcelone. En 2006, il crée, avec Salvatore Caggiari, le Duodorant, duo clown post-moderne pour lequel il présente 4 productions théâtrales et pour des espaces urbains ("UberMarionetten", "Strip Fighters", "Sugo", "Sconcerto"). En 2016, il crée "TouchClown", collectif de clowns et performance de football contemporain pour des interventions urbaines in situ. Créateur et professeur du cours "La Musique sur Scène" à l'Atelier Théâtre Physique "Philip Radice" à Turin, laboratoire dédié à la recherche et au développement de l'interaction entre performance physique et musique. En tant que auteur et metteur en scène, il a travaillé pour "Absyde" - Cirko Paniko, "Tangle" - Francesca Mari, "Alla Frutta" - Alessio Pollutri, "SuperCasalinga - Roberta Paolini, "Just Married" - The Squascio, " S.O.S. - hiStoire d'une Odyssée pSychosomatique" – Aurelia Dedieu Compagnie Makiro.

# CHRISTIAN COUMIN

## MISE EN SCENE

---



J'aime la mise en scène parce qu'il n'y a rien à faire. A part, de temps en temps, diriger la recherche, écrire un brouillon, en discuter, raturer, dessiner des personnages, être soucieux de la place de chacun, partager les doutes et les ratés, chercher des cohérences, s'amuser à imaginer des figures impossibles sous prétexte que c'est pas moi qui aurait à les faire, rédiger des intentions, absorber des tensions, penser au rythme, argumenter, convaincre, écouter, prendre des décisions, imaginer la scénographie, réécrire tout, préparer la tisane et signer peinard la mise en scène.

J'ai eu la chance de partager tout ça avec les Acrostiches, Léonor Canalès, les Pas en Rond, les Skouts, la Cie Singulière, Triplex, Tibo tout court, Vis-à-vis, Remise à 9, la Cie 111, Vent d'Autan, Marie Céline Daubagna, les Singuliers, le petit Travers, Alex Saintin, les Dodder's, Pierrot le fou, iéto, Michel Navarro & Marinajak, le Boustrophédon, Edouard Peurichard, Cie KS, Nacho Florès Cie, et dernièrement Shtock et Chilowatt. Avant d'autres à suivre...

---

Merci également à toutes les personnes que nous avons rencontrées et qui nous ont aidé dans notre parcours de création, notamment merci pour l'aide précieuse a: Andrea Ugolini, Jérôme Thomas, Nicanor de Elia, Idriss Roca, Maria Bonzanigo, Jacopo Valsania, Maurizio Loddo.

# CALENDRIER

---

## 2022

- 16/05 - 21/05 residence @ Arterego, Bologna
- 25/05 - présentation étape de travail @ Equilibri festival, Bologna
- 20-24/06 - residence @ Spazio non c'è, Turin - Italie
- 1-07/08 - residence @ Domus delle arti, Castelluccio - Italie

## 2023

- 12/10 - 15/03 - FOCON formation @ Esacto Lido - Toulouse - France
- 20/03 - 02/04 - @ CLAPS, Brescia - Italie
- 22-23/07 - présentation étape de travail @ Apolide Festival, Turin - Italie
- 25-30/09 residence @ Cirque Lili, Cie Jérôme Thomas, Dijon - France
- 07-21/10 - residence @ Mirabilia Festival, Busca - Italie
- 06-19/11 - residence @ Open Space 360 Manicomics Teatro, Piacenza - Italie
- 22-26/11 - stage technique avec Nicanor de Elia, Saint-Jacques-de-Compostelle - Espagne

## 2024

- 15-19/01 - residence @ La Grainerie, Toulouse - France
- 11-24/03 - recherche de résidence en cours
- 17-27/04 - residence @ Cirque Lili, Cie Jérôme Thomas, Dijon - France
- 10-13/09 - Travail de mise en scène @ Spazio non c'è, Turin - Italie
- 14-18/10 - Travail de mise en scène @ Spazio non c'è, Turin - Italie

## 2025

- 10-16/02 - Travail de mise en scène, sortie du spectacle

# SOUTIENS - PRODUCTION COPRODUCTIONS

---

## Soutenu par



ERROR 440 a été sélectionné par l'ESACTO Lido de Toulouse pour un accompagnement à la création



Cie Jérôme Thomas



La Grainerie



Associazione culturale SPAZIO NON C'E



Associazione culturale ARTEREGO



La Virgule

## Produit par - Chilowatt

## Coproduit par



Les Thereses



association des artistes italiens CITA



CLAPS Centro di residenza



Mirabilia



Manicomics Teatro

# CONTACTS

---



Lorenzo Crivellari  
chilowattcompany@gmail.com  
+39 3480620584 | +33 784895509

Giuseppe Vetti  
info@beppevetti.com  
+39 3701514067 | +33 641000618